



## Reinigung und Desinfektion von Atemschutz-Vollmasken

Vorgehensweisen und Vorgaben (maschinell und manuell)

# Wir schaffen Klarheit!



## WARUM DIE MASKENPFLEGE WICHTIG IST

Die Atemschutzvollmaske schützt Gesicht und Augen des Trägers vor aggressiven Medien und versorgt ihn mit Atemluft. Damit das funktioniert, sind die fachgerechte Reinigung und Desinfektion (Aufbereitung) sowie ein ordnungsgemäßer Umgang unbedingt erforderlich. Denn nur so können Sie Anwendungsfehler vermeiden und erhöhtem Materialverschleiß entgegenwirken.

## WIESO SIE GENAU HINSEHEN SOLLTEN

Vermeintliche Kleinigkeiten können einen großen Unterschied machen. Bitte lesen Sie sich die Hinweise zur Vorbereitung genau durch und schenken Sie dabei auch Details größte Aufmerksamkeit:

- Temperaturvorgaben
- Konzentration
- Einwirkzeiten etc.

## WELCHE PRODUKTE BEI DER AUFBEREITUNG EINGESETZT WERDEN

Auf den folgenden Seiten finden Sie Erläuterungen für die manuelle und maschinelle Reinigung und Desinfektion von Atemschutzmasken mit folgenden Reinigungsmitteln:

- Incidin® Rapid
- Sekusept® Cleaner
- Eltra®
- Sekumatic® FDR

## WANN UND WIE SIE RICHTIG REINIGEN UND DESINFIZIEREN

Damit Sie immer im Blick haben, was zu welchem Zeitpunkt wichtig ist, haben wir Ihnen die unterschiedlichen Phasen der Reinigung und Desinfektion grafisch aufbereitet.

# Maschinelle

## Aufbereitung von Vollmasken

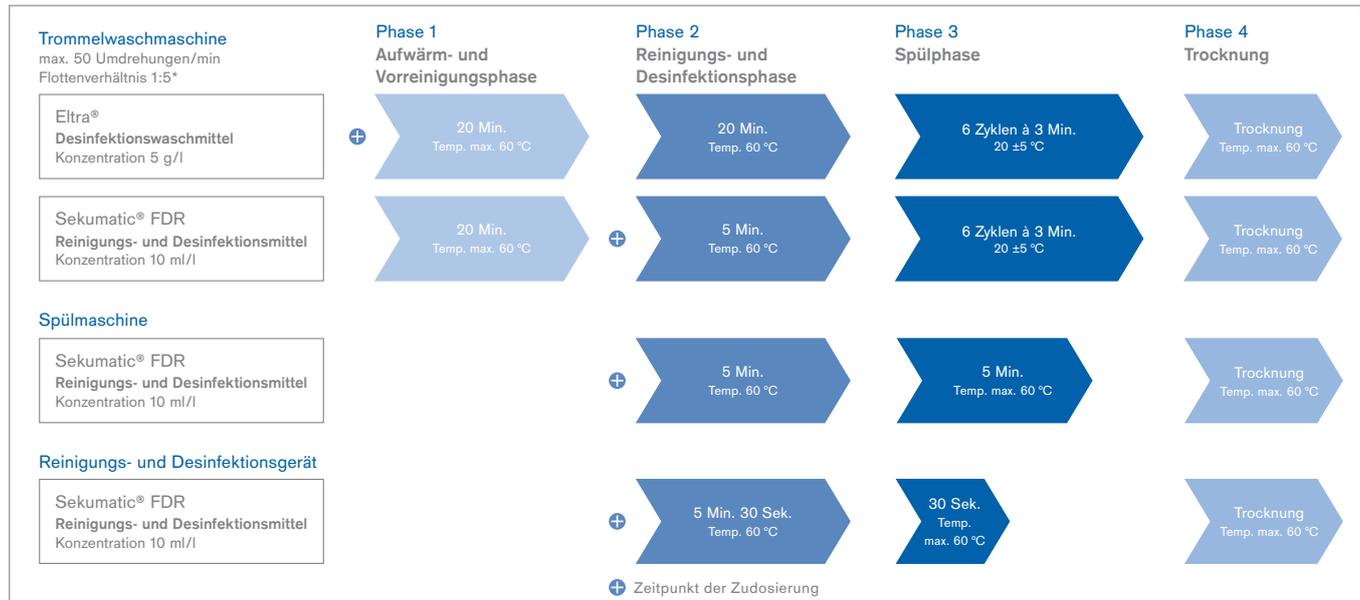
### VORBEREITUNG & WICHTIGE HINWEISE

#### Trommelwaschmaschine

- Zubehör, Ausatemventil und Innenmaske demontieren.
- Masken müssen verpackt und verschlossen im Waschbeutel platziert sein.
- Masken-Helm-Adapter ggfs. fixieren oder geeigneten Waschbeutel verwenden.

#### Spülmaschine/Reinigungs- und Desinfektionsgerät

- Zubehör, Ausatemventil und Innenmaske demontieren und ggfs. im Spülkorb platzieren.

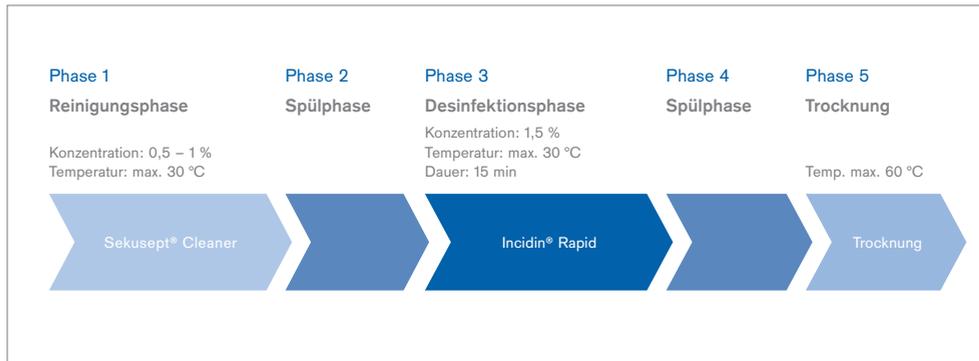


\*Flottenverhältnis = Fassungsvermögen der Trommel : [Wassermenge – (Anzahl der Masken × 0,5 l) – Waschmittel]

# Manuelle Aufbereitung von Vollmasken

## VORBEREITUNG & WICHTIGE HINWEISE

- Zubehör, Ausatemventil und Innenmaske demontieren
- Nach einer gründlichen Reinigung dürfen keine Rückstände von Hautpflegeprodukten auf der Maske zurückbleiben.
- Zur Reinigung keine Lösungsmittel wie Aceton und Alkohol oder Reinigungsmittel mit Schleifpartikeln verwenden.
- Atemanschlüsse mit einer Sichtscheibe, die mit PCaf oder PC/CC gekennzeichnet ist, dürfen nicht mit einem Lappen gereinigt oder getrocknet werden, da die Beschichtung beschädigt werden könnte. Die Atemanschlüsse nach dem Trocknen unverpackt lüften, mindestens einen Tag bei Normalklima (DIN EN ISO 291).



vereinfachte Darstellung

# Allgemeine Hinweise

## **VOR UND WÄHREND DER REINIGUNG**

- Die Einhaltung der Waschparameter (Dosierung, Einwirkzeit etc.) muss gewährleistet sein.
- Gebrauchsanweisungen der Maske, der Maschine und des Mittels (inkl. Dosierungstabelle) sind immer genau zu beachten.
- Waschmaschinen sollten regelmäßig gewartet werden.
- Waschbeutel sollten bei starkem Verschleiß und Beschädigungen ausgetauscht werden.
- Die Waschtrommel sollte stets vollständig bestückt sein. Im Bedarfsfall dafür bitte Dummy-Masken mitwaschen.
- Masken bei Nutzung eines Trommeltrockners in trockene Beutel packen.
- Gewisse Maskenvarianten sind von der Freigabe für die maschinelle Aufbereitung ausgeschlossen, detaillierte Informationen finden Sie in den jeweiligen Waschanleitungen von Dräger.

## **NACH DER REINIGUNG**

- Nach dem Wasch- und Trockenvorgang müssen die Masken einer Sicht-, Dicht- und Funktionsprüfung unterzogen werden.

Incidin® Rapid, Sekusept® Cleaner, Eltra® und Sekumatic® FDR sind eingetragene Marken von ECOLAB.

#### UNTERNEHMENSZENTRALE

Drägerwerk AG & Co. KGaA  
Moislinger Allee 53–55  
23558 Lübeck, Deutschland

[www.draeger.com](http://www.draeger.com)

#### Hersteller:

Dräger Safety AG & Co. KGaA  
Revalstraße 1  
23560 Lübeck, Deutschland

Ihren Ansprechpartner vor  
Ort finden Sie unter:  
[www.draeger.com/kontakt](http://www.draeger.com/kontakt)



#### NIEDERLASSUNGEN / DRÄGER SERVICE\*

##### REGION NORD

Dräger Safety AG & Co. KGaA  
Albert-Schweitzer-Ring 22  
22045 Hamburg  
Tel 040 668 67-0 (-161\*)  
Fax 040 668 67-150 (-155\*)  
[vertrieb.nord@draeger.com](mailto:vertrieb.nord@draeger.com)  
[service.nord@draeger.com](mailto:service.nord@draeger.com)\*

##### REGION OST

Dräger Safety AG & Co. KGaA  
An der Harth 10 B  
04416 Markkleeberg  
Tel 0341 35 0 31-0 (-164\*)  
Fax 0341 35 0 31-161 (-166\*)  
[vertrieb.ost@draeger.com](mailto:vertrieb.ost@draeger.com)  
[service.ost@draeger.com](mailto:service.ost@draeger.com)\*

#### REGION SÜD

Dräger Safety AG & Co. KGaA  
Vor dem Lauch 9  
70567 Stuttgart  
Tel 0711 721 99-0 (-43\*)  
Fax 0711 721 99-50 (-51\*)  
[vertrieb.sued@draeger.com](mailto:vertrieb.sued@draeger.com)  
[service.sued@draeger.com](mailto:service.sued@draeger.com)\*

#### REGION WEST

Dräger Safety AG & Co. KGaA  
Kimplerstraße 284  
47807 Krefeld  
Tel 02151 37 35-0  
Fax 02151 37 35-50 (-29\*)  
[vertrieb.west@draeger.com](mailto:vertrieb.west@draeger.com)  
[service.westkr@draeger.com](mailto:service.westkr@draeger.com)\*

#### REGION WEST\*

Dräger Safety AG & Co. KGaA  
Kreuzberger Ring 7b  
65205 Wiesbaden  
Tel 0611 411 17 270  
Fax 0611 411 17 277  
[service.westwi@draeger.com](mailto:service.westwi@draeger.com)

#### VERTRIEB INTERNATIONAL ÖSTERREICH

Dräger Austria GmbH  
Perfektastraße 67, 1230 Wien  
Tel +43 1 609 36 02  
Fax +43 1 699 62 42  
[office.austria@draeger.com](mailto:office.austria@draeger.com)

#### SCHWEIZ

Dräger Schweiz AG  
Waldeggsstrasse 30  
3097 Liebefeld  
Tel +41 58 748 74 74  
Fax +41 58 748 74 01  
[info.ch@draeger.com](mailto:info.ch@draeger.com)